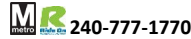


Mga Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-iisip/Pagkalulong sa Droga (Mental Health/Substance Abuse Services)

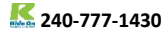
Karapatan sa Kalusugan ng Pag-uugali (Access to Behavioral Health)



Nagbibigay ng pagtatasa at mga pag-uugay para sa mga residente na nangangailangan ng mga serbisyo sa mga pangunahing problema sa kalusugan ng pag-iisip at/o pagkalulong sa droga. Ang mga programa ay kinabibilangan ng:

- Programa sa Kalusugan ng Pag-iisip ng Nasa Hustong Gulang (Adult Behavioral Health Program)
Programa sa Kalusugan ng Pag-iisip ng Bata & Nagbibinata/Nagdadalaga (Child & Adolescent Mental Health Program)
Pamamahala ng Kaso sa Kalusugan ng Pag-iisip (Mental Health Case Management)
Mga Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-iisip Para sa Mga May-Edad (Mental Health Services for Seniors)
Mga Serbisyo sa Pagkasugapa at Kalusugan ng Pag-iisip Para sa Pasyenteng Taga-labas (Outpatient Addiction and Mental Health Services)

Mga Serbisyo sa Pagpili at Pagtatasa Para sa Mga Bata at Nagbibinata/Nagdadalaga (Screening and Assessment Services for Children and Adolescents (SASCA))



Tuwirang Linya ng Telepono sa Lalawigan ng Montgomery (Montgomery County Hotline) 301-738-2255

24 oras/7 araw bawat linggo; Serbisyonang teksto: Linggo-Huwebes 12:00nt-9:00ng

Mga Serbisyo sa Krisis (Crisis Services)

Ilong mga serbisyo ay nakahanda 24 oras bawat araw, 7 araw bawat linggo. Para sa TTY, idayal ang 711.

Sentro ng Krisis & Nailipat-lipat na Grupo Para sa Krisis (Crisis Center & Mobile Crisis Team)



Linya ng Telepono Para sa Krisis na Tulong sa Biktima & Pamugay ng Puri (Victim Assistance & Sexual Assault Crisis Line)

240-777-4357

Tuwirang Linya ng Telepono Para sa Mga Taong Inabuso (Pananakit sa Loob ng Tahanan) (Abused Persons Hotline (Domestic Violence))

240-777-4673

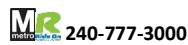
Tuwirang Linya ng Telepono Para sa Pang-aabuso & Pagpapabaya sa Bata (Child Abuse & Neglect Hotline)

240-777-4417

Pambansang Tulong sa Pagpigil sa Pagpapakamatay & Krisis ng Mga Beterano (National Suicide Prevention Lifeline & Veterans Crisis)

1-800-273-8255

Mga Pananggal sa Serbisyo Para sa Nasa Hustong Gulang (Adult Protective Services)



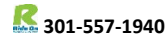
Mga Klinika sa Pangangalaga ng Montgomery (Montgomery Cares Clinics)

Pangangalaga sa paggagamot para sa mga walang paseguro, may limitadong kita, residente (walang dokumentasyon ng legal na estado ang kailangan). Magharap ng kahilingan sa pamamagitan ng OESS sa 240-777-0311.

\*= Tumatanggap ng Pangangalaga sa Paggagamot (Medicare); # = Tumatanggap ng Tulong sa Paggagamot (Medicaid)

Aspen Hill

Sentro ng Kalusugan ng Ospital ng Banal na Krus (Holy Cross Hospital Health Center) #



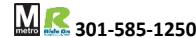
301-557-1940

Nailipat-lipat na Pangangalaga sa Paggagamot (Mobile Medical Care) \* #

301-493-2400

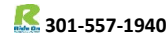
Gaithersburg

Mga Serbisyo ng CCI sa Kalusugan & Kapakanan (CCI Health & Wellness Services) \* #



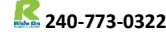
301-585-1250

Sentro ng Kalusugan ng Ospital ng Banal na Krus (Holy Cross Hospital Health Center) #



301-557-1940

Klinika ng Pagpapala sa Kalusugan (Mercy Health Clinic) #

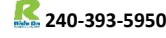


240-773-0322

Nailipat-lipat na Pangangalaga sa Paggagamot (Mobile Medical Care) \* #

301-493-2400

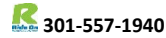
Kusang-loob na Klinika sa Kalusugan ng Asyano-Pasipiko (Pan Asian Volunteer Health Clinic) \* #



240-393-5950

Germantown

Sentro ng Kalusugan ng Ospital ng Banal na Krus (Holy Cross Hospital Health Center) #



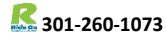
301-557-1940

Nailipat-lipat na Pangangalaga sa Paggagamot (Mobile Medical Care) \* #

301-493-2400

Olney

Proyekto Para sa Kalusugan (Proyecto Salud) #



301-260-1073

Rockville

Klinika ng Kalusugan ng Mansfield Kaseman (Mansfield Kaseman Health Clinic) #



301-917-6800

Nailipat-lipat na Pangangalaga sa Paggagamot (Mobile Medical Care) \* #

301-493-2400

Klinika sa Paggagamot ng Kagandahang-loob ng Katoliko (Catholic Charities Medical Clinic)



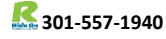
301-434-8985

Mga Serbisyo ng CCI sa Kalusugan & Kapakanan (CCI Health & Wellness Services) \* #



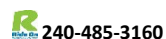
301-585-1250

Sentro ng Kalusugan ng Ospital ng Banal na Krus (Holy Cross Hospital Health Center) #



301-557-1940

Klinika ng Sentro ni Maria (Mary's Center Clinic) \* #

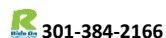


240-485-3160

Nailipat-lipat na Pangangalaga sa Paggagamot Mobile Medical Care \* #

301-493-2400

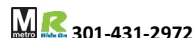
Klinika sa Paggagamot ng Sentro ng Komunidad na Muslim (Muslim Community Center Medical Clinic) \* #



301-384-2166

Takoma Park

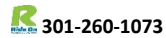
Mga Serbisyo ng CCI sa Kalusugan & Kapakanan (CCI Health & Wellness Services) \* #



301-431-2972

Wheaton

Proyekto Para sa Kalusugan (Proyecto Salud) #



301-260-1073

Revised on: 04/18/22 REB.TAG.05

Tagalog



Together To Build A Healthy Community

Serbisyo ng Tulong sa Kalusugan at Panlipunan Para sa Mga Residente ng Lalawigan ng Montgomery



Montgomery County Department of Health and Human Services Asian American Health Initiative 1401 Rockville Pike, 3rd Floor, Rockville, MD 20852

Telepono: 240-777-4517; TTY idayal ang 711 Paksimile: 240-777-4564

Websayt: www.AAHIinfo.org

Koreo elektroniko: AAHI@montgomerycountymd.gov



Hanapin: Asian American Health Initiative

Twitter @AAHI\_info

Ang alternatibong mga pormat nitong dokumento ay nakahanda kapag hiniling sa pamamagitan ng pagtawag sa 240-777-4517 o pagbisita sa www.AAHIinfo.org.

Makukuha sa loob ng 0.5 milya ng hintuan ng Masalig/Metro (Ride On/Metro stop)



Serbisyo sa Pagharap ng Kahilingan at Pagiging Karapat-dapat (Service Application and Eligibility)

Tanggapan ng Pagiging Karapat-dapat at Mga Serbisyo na Suporta (Office of Eligibility and Support Services) (OESS) 240-777-0311

Unang hakbang at pagharap ng kahilingan para sa mga programa ng Pederal, Estado, at Lalawigan. Ang mga lokasyon ay kinabibilangan ng: Gaithersburg, Germantown, Rockville, Kabayanan ng Silver Spring, Glenmont/Silver Spring at Takoma/East Silver Spring

Mga Serbisyo Para sa May-Edad & May Kapansanan (Senior & Disability Services)

Yunit ng Tulong sa Pagtanda & Kapansanan (Aging & Disability Resource Unit) 240-777-3000

Nagbibigay ng impormasyon at tulong para sa mga may-edad at/o taong may kapansanan at sa kanilang mga tagapangalaga/katulong sa bahay, kabilang na ang:

- Mga Pananggal na Serbisyo Para sa Nasa Hustong Gulang (Adult Protective Services)
Pangangalaga sa loob ng tahanan
Suporta para sa mga tagapangalaga ng pamilya
Tulong pinansiyal
Programa na Kaloob na Salapi Para sa Pangangalaga ng May-Edad (Senior Care Subsidy Program)
Transportasyon
Pabahay
Programa Para sa Nutrisyon ng May-Edad (Senior Nutrition Program)
Programa na May Kinalaman sa Ngipin Para sa May-Edad (Senior Dental Program)

Makipag-ugnay-ng-Sakay (Connect-A-Ride) 301-738-3252

Nagbibigay ng impormasyon sa mga pagpipilian ng transportasyon para sa mga nasa hustong gulang na may- edad 50+ at taong may kapansanan Tumawag at Sumakay (Call 'N' Ride) 301-948-5409 Transportasyon para sa mga may-edad at taong may kapansanan

Linya ng Telepono Para sa Impormasyon sa Transportasyon ng Tulong sa Paggagamot (Medicaid Transportation Information Line) 240-777-5890


Programa ng Lalawigan na Tulong sa Paseguro sa Kalusugan ng May-edad (County's Senior Health Insurance Assistance Program (SHIP)) 301-255-4250


Nagbibigay ng libreng impormasyon sa Pangangalaga sa Paggagamot (Medicare) at pagpapayo para sa mga nakakatanda, taong may kapansanan, pamilya, at tagapangalaga

Para sa impormasyon tungkol sa anumang serbisyo na binibigay ng Kagawaran ng Kalusugan & Serbisyonang Panlipunan ng Lalawigan ng Montgomery, tumawag sa MC 311 sa 240-777-0311; ang mga tawag ay tinatanggap sa anumang wika. Websayt: www.montgomerycountymd.gov/311


*Ang mga serbisyo na nakalista sa ibaba ay maaaring may mga kailangan para sa pagiging karapat-dapat. Upang malaman kung kayo ay karapat-dapat, mangyaring tumawag sa mga numero ng programa upang magtanong o bisitahin ang websayt ng Lalawigan ng Montgomery:*  
[www.montgomerycountymd.gov/hhs](http://www.montgomerycountymd.gov/hhs)

**Mga Serbisyo sa Kanser (Cancer Services)**

**Pagsusuri sa Kanser sa Suso at Bahay-bata (Breast and Cervical Cancer Screening)**  **240-777-1750**

**Programa sa Pagsusuri ng Kanser sa Ibabang Bahagi ng Bituka (Colorectal Cancer Screening Program)**  **240-777-1222**

**Mga Serbisyo sa Pamamaga ng Atay B (Hepatitis B Services)**

**Proyekto na SUGPUIN ANG B (STOP B Project)**  **240-393-5950**

Libreng edukasyon, libreng pagsusuri, pagpapabakuna, at konsulta sa pagpapagamot

**Mga Serbisyo sa Pagtigil sa Paninigarilyo (Quit Smoking Services)**

**Linya ng Telepono ng Maryland sa Pagtigil sa Paninigarilyo (Maryland Tobacco Quitline)** **1-800-784-8669**


**Linya ng Telepono sa Pagtigil sa Paninigarilyo ng Asyano (Asian Smokers' Quitline)**


Para sa Intsik: **1-800-838-8917**

Para sa Biyetnames: **1-800-778-8440**


Para sa Koreano: **1-800-556-5564**

**Mga Serbisyo Ukol sa Ngipin (Dental Services)**

**Mga Serbisyo na May Kinalaman sa Ngipin (Dental Services)**  **240-777-1875**

**Mga Serbisyo na May Kinalaman sa Ngipin ng May HIV (HIV Dental Services)**  **240-777-1737**


**Saklaw ng Paggagamot (Medical Coverage)**

**Pagpipilian na Tulong sa Paggagamot/Kalusugan (Medicaid/Health Choice)**  **240-777-1635**


Pakikipag-ugnayan sa pangangalaga sa mga buntis, bata, at nasa hustong edad na may kapansanan


**Medical Care for Homeless Adults** **240-777-0311**

**Mga Serbisyo sa Kalusugan ng Komunidad (Community Health Services)**


**Pagpigil sa Sakit (Disease Control)**  **240-777-1755**

Nag-iimbistiga ng mga kaganapan sa nakakahawang sakit maliban sa STD, TB, at HIV

**Pagsusuri sa STI/HIV at Pamamahala ng Kaso (STI/HIV Testing and Case Management)**  **240-777-1833**

**Pagsusuri at Pagpapagamot ng TB (TB Testing and Treatment)**  **240-777-1800**

**Impormasyon sa Pandaigdig na Pagbiyahe (International Travel Info)** **240-777-0311**


**Pagbibigay-Lisensiya sa Pagkain at Kagamitan (Food and Facilities Licensing)**  **240-777-3986**

Kagamitan sa mga proseso at personal na lisensiya at reklamo tungkol sa kagamitan sa pagkain

**Tulong Pinansiyal/Mga Serbisyo sa Pabahay (Financial Assistance/Housing Services)**

**Mga Programa na Tulong Pampubliko (Public Assistance Programs)** **240-777-1003**


Suporta sa kita, pagkain, at paggagamot

**Programa na Tulong sa Upa (Rental Assistance Program)**  **240-777-4400**

**Emerhensiyang Pagpigil na Mapalayas (Emergency Eviction Prevention)** **240-777-0311**

Tulong na Pamamagitan sa Krisis. Ang mga lokasyon ay kinabibilangan ng:

- Germantown
- Rockville
- Silver Spring

**Programa na Tulong sa Kuryente at Tubig (Utility Assistance Program)**  **240-777-4450**

**Linya ng Telepono Para sa Impormasyon sa Walang-Tahanan (Homeless Information Line)** **240-907-2688**


**Lupon ng Oportunidad sa Pabahay (Housing Opportunities Commission)** **240-627-9400**

Nagbibigay ng impormasyon sa pabahay, pagpapayo, at mga serbisyo na suporta


**Mga Serbisyo Para sa Mga Bata (Children's Services)**

**Pangangalaga sa Paggagamot ng Mga Di-nakasegurong Bata (Medical Care for Uninsured Children (Care for Kids))**  **301-628-3450**


Mga serbisyo na pangunahin at pangangalaga na pinagdalubhasaan

**Ugnayan sa Bata (Mga Serbisyo sa Nauunang Bahagi ng Pagkabata) (ChildLink (Early Childhood Services))**  **240-777-4769**

Impormasyon at serbisyo sa pagsangguni para sa mga pamilya na may mga bata mula bagong silang hanggang 5 taong gulang

**Programa ng Maryland Para sa Kalusugan ng Mga Bata (Maryland Children's Health Program (MCHP))**  **1-855-642-8572**

Pangangalaga sa kalusugan ng mga bata na may edad 0-19 at para sa mga buntis sa anumang edad

**Mga Serbisyo sa Kalusugan sa Paaralan (School Health Services)**  **240-777-1550**

Nagtitiyak at sumusulong sa kalusugan, kaligtasan, at kapakanan ng mga mag-aaral sa mga pampublikong paaralan




**Programa sa Pagbabakuna (Immunization Program)** **240-777-1050**

Pagbabakuna sa dumating na mga bata na wala pang 19 taon. Ang mga lokasyon ay kinabibilangan ng: Sentro ng Kalusugan ng Dennis Avenue


Sentro ng Kalusugan ng Silver Spring

Rehiyonal na Sentro ng Serbisyo sa Dakong Loob ng Lalawigan

Sentro ng Mga Serbisyo sa Kalusugan ng Paaralan/Sentro ng Rocking Horse Road

**Mga Serbisyo sa Pangangalaga sa Kalusugan ng Ina/Pangananak (Maternal/Reproductive Health Care Services)**

**Programa sa Kasunduan sa Pangananak/Pangangalaga Bago Manganak (Maternity Partnership/ Prenatal Care Program)**  **240-777-0311**

**Pagpapalano ng Pamilya/Kalusugan sa Pangananak (Family Planning/Reproductive Health)**

Nagbibigay ng pangangalaga sa kalusugan sa pangananak at kaugnay na mga serbisyo sa pag-iingat sa kalusugan


4 na lokasyon ng Inkorporada na Klinika ng Komunidad:


CCI-Inkorporada na Mga Serbisyo ng Pamilya (CCI-Family Services Inc (FSI)) **240-790-3334**

CCI-Gaithersburg **301-216-0880**

CCI-Silver Spring **301-585-1250**

CCI-Takoma Park **301-431-2972**

Sentro ng Klinika ni Maria (Mary's Center Clinic)  **240-485-3160**

Sentro ng Nakaplano sa Pagiging Magulang (Center Planned Parenthood) ng Gaithersburg  **301-208-1300**

**Mga Serbisyo sa Kalusugan ng Paaralan (School Health Services)** **240-777-1550**

**Mga Serbisyo sa Kahandaan sa Emerhensiya (Emergency Preparedness Services)**

**Tanggapan ng Pamamahala ng Emerhensiya at Seguridad ng Sariling Bayan (Office of Emergency Management and Homeland Security)** **240-777-0311**

Impormasyon sa pagpapalano ng emerhensiya at pagpapatala sa Alerto Montgomery (Alert Montgomery)

**Programa na Pagnabiga ng Pasyente (Patient Navigator Program)**

Nagbibigay ng tagapagsalin-wika at mga serbisyo sa pagnabiga para sa mga tulong sa kalusugan at mga serbisyong panlipunan.

Para sa Intsik: **301-760-4991**

Para sa Hindi: **301-760-4571**

Para sa Koreano: **301-760-7058**

Para sa Biyetnames: **301-760-4992**

Para sa Kastila: **301-270-8432**

Para sa ibang mga wika: **301-760-7051**